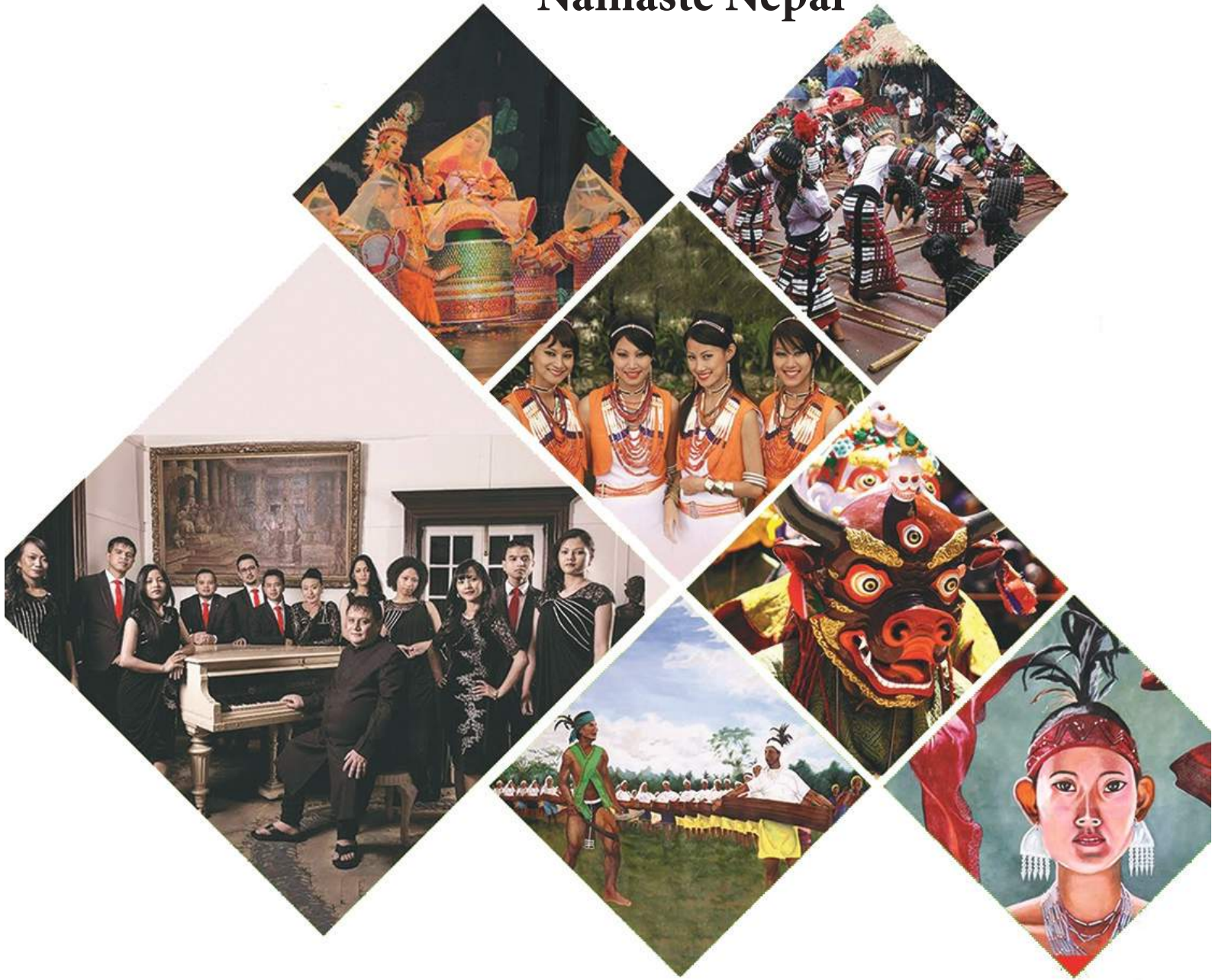


# सारांश इवार्वाइव

Information Bulletin : Embassy of India, Kathmandu  
Volume - 4 ■ Issue - 4 ■ February - March, 2017

## Festival of North-East India Namaste Nepal



Development  
Partnership Wing

Festival of Uttar  
Pradesh in Nepal

एन्.एस्.डी. र नेपाली नाट्यमञ्च :  
केही अनुभव -अभि सुवेदी

**Edited by : Ruby Jaspreet Sharma**

**Designed by : Manoj Verma**

**Printed by : Sambad Media (P) Ltd.**

**Embassy of India**

**336 Kapurdhara Marg**

**Kathmandu, Nepal**

**P.O.Box : 292**

**Tel. : +977-1-4410900, 4414990, 4411699**

**e-mail : eoiktmnp@gmail.com**

**Website : [www.indianembassy.org.np](http://www.indianembassy.org.np)**

**Facebook : [www.facebook.com/IndiaInNepal](https://www.facebook.com/IndiaInNepal)**

**Twitter : @IndiaInNepal**

## Foreword

28<sup>th</sup> February 2017



In its brief life of a year, the information bulletin of the Embassy of India, Saransha has developed into an important outreach medium. By incorporating recommendations of its readers and expanding its outreach, particularly through the Nepali language edition and with better layout and more interesting information, it is contributing to greater awareness about the multifaceted engagement between India and Nepal. Saransha captures and disseminates

information about developments in the engagement between India and Nepal in diverse sectors in recent months.

A highlight in recent days has been the financial approval for the Arun- III project by the Indian cabinet as well as the announcement of US\$340 million concessional loan for the Mahakali bridge and 15 major projects. A total of US\$ 1.6 billion for the LoC projects are now under implementation. In addition, the Hulaki roads Phase-I project is under implementation and preparations for Phase-II have begun.

The visit of the Hon'ble President of India Shri Pranab Mukherjee marked a watershed in our relations. This year too we expect to have high level visits from India and Nepal. Recently we had the visit of our Railway Minister Shri Suresh Prabhu who participated in the CNI sponsored Infrastructure Summit.

B.P. Koirala Foundation has also been active in promoting cultural, academic and other exchanges as well as people to people linkages.

As I complete my tenure and retire from the Indian Foreign Service, I convey my best wishes for a happy and prosperous future for Nepal and its friendly people.

(Ranjit Rae)

# CONTENTS



Ambassador Sri Ranjit Rae travelled extensively and inaugurated several projects across different districts of Nepal

4



JWG/JSC meeting on bilateral cooperation in Power sector

8



North-East Indian Cultural Festival – Namaste Nepal  
January 14- 27 2017

20

Development Partnership Wing	04
Commerce Wing	07
Political Wing	09
Festival of Uttar Pradesh in Nepal	10
Defence Wing	12
एन्.एस्.डी. र नेपाली नाट्यमञ्च : केही अनुभव - डा. अभि सुवेदी	14
Education Wing	16
BP Koirala India-Nepal Foundation	17
North-East Indian Cultural Festival – Namaste Nepal January 14- 27 2017	19



# Development Partnership Wing

The Government of India has been supporting in creation of necessary physical and social infrastructure in Nepal since 1951. More than 551 large and small development projects have been completed or being implemented in almost all the districts of Nepal.

## **Projects undertaken by Development Partnership Wing**

1. The 7<sup>th</sup> Meeting of the Project Steering Committee (PSC) for development of Integrated Check Posts (ICPs) along the Indo-Nepal border was held at Kathmandu on 15 December 2016. The meeting was co-chaired by Sri Deependra Nath Sharma, Secretary, Ministry of Urban Development (MoUD), from Nepalese side and Smt. Sanjeevane Kutty, Secretary, Border Management (BM), Ministry of Home Affairs (MHA), from India. The two sides agreed to facilitate completion of Integrated Check Post at Birgunj at the earliest and take necessary measures to ensure smooth execution of ICP at Biratnagar
2. Sri M. Subbarayudu, JS (DPA-III) in MEA visited Nepal from 17-21 December 2016 to undertake field visits to various projects being implemented with Indian assistance. Sri Subbarayudu took stock of various ongoing projects such as Jogbani-Biratnagar Rail link, Jaynagar-Bijalpura-Bardibas Rail link, ICP

Projects at Biratnagar and Birgunj and interacted with the Project developers and other stakeholders. He also visited some projects already completed with Indian Government assistance like Manmohan Memorial Polytechnic, Hattimunda, Biratnagar and B P Koirala Institute of Health Sciences.

3. On 8<sup>th</sup> January, Ambassador Sri Ranjit Rae inaugurated the upgraded Thame Khola Hydropower plant in Namche VDC of Solumkhumbu district. The work of capacity building of the plant from 630 KW to 930 KW has been undertaken with India's assistance of NRs.44 million. The plant supplies electricity to 18 villages of Khumjung and Namche VDC of Khumbu Valley in the district and is operated by the Khumbu Bijuli Company. The project seeks to mitigate Nepal's energy shortage by adding 300 KW to the plant. After the upgradation, 5000 people residing in the region would receive continuous supply of electricity and will improve the economic and financial aspects of the local community in the district.



**Ambassador's address at the Inauguration Ceremony:**

**"I firmly believe that the Hulaki Rajmarg Project would be a milestone in improving the cross-border connectivity and trade between India and Nepal."**

## DEVELOPMENT PARTNERSHIP

4. In the past two months, Ambassador Sri Ranjit Rae travelled extensively and inaugurated several projects across different districts of Nepal. These projects included several inaugurations as listed herewith.

S.N.	MoU	Signing Date	Signing Authorities
1.	Nepal-Bharat Maitri Irrigation Project- 2700 Shallow Tube Well Irrigation Systems installed in 12 districts in Terai- Saptari, Sarlahi, Rautahat, Bara, Parsa, Chitwan, Nawalparasi, Rupendehi, Kapilvastu, Dang, Kailali and Kanchanpur.	Inaugurated jointly by Ambassador Sri Ranjit Rae and Hon'ble Minister for Irrigation (GoN) Sri Deepak Giri on 18 <sup>th</sup> January, 2017	GoI provided financial assistance of NRs. 256.72 million. Project executed by the Ground Water Resources Development Board (GWRDB), Ministry of Irrigation, Govt. of Nepal.
2.	Completed portion of Hulaki Rajmarg comprising (i) Dhangadhi-Bhajaniya-Satti road & (ii) Lamki-Tikapur-Khakraula road	Inaugurated jointly by Ambassador Rae and Hon'ble Minister for Physical Infrastructure and Transport Sri Ramesh Lekhak (GoN) on 19 January, 2017.	Constructed with NRs 1020 million grant assistance from India.
3.	Campus building for Chautara Multiple Campus, Chautara in Sindhupalchok District.	Inaugurated by Ambassador Rae on January 27, 2017.	Govt. of India's grant assistance of NRs 27 million.
4.	School building for Shree Mahandranagar Higher Secondary School in Bhimdatt in Kanchanpur.	Inaugurated by Ambassador Rae during his 4-day travel to the far western region in February, 2017.	Completed with the Government of India's grant assistance to the tune of NRs 43.73 million.
5.	A double-storied Library and a science laboratory building constructed for Shree Bagiswary Higher Secondary School at Parasan, Kanchanpur.	Inaugurated by Ambassador during his 4-day travel to the far western region in February, 2017.	Built with a total financial grant of NRs.12.88 million.
6.	School building for Shree Janata Secondary School in Harkathwa VDC.	Inaugurated by Ambassador Rae on 17 February, 2017.	Built with GoI grant assistance of NRs 17 million.

5. To further Government of India's commitment towards the Education Sector, MoU's worth NRs. 185 million have been signed recently to enhance accessibility and availability of quality education infrastructure across different districts of Nepal.

S.N.	MoU	Signing Date	Signing Authorities
1.	Construction of school building for Shree Bal Govinda Janta Higher Secondary, Pipariya.	26 December, 2016	Sri Gyanveer Singh, Second Secretary & District Development Committee (DDC), Sarlahi.
2.	Two MoU's for construction of school buildings for Shree Saraswati Secondary School in Tikapur and Regional Police Secondary in Dhangadhi.	30 December, 2016	Sri Gyanveer Singh, Second Secretary and DDC, Kailali.
3.	Construction of school buildings for Shree Pashupati Shiksha Mandir in Kanchanpur District.	5 January, 2017	Sri Gyanveer Singh, Second Secretary and DDC, Kanchanpur.
4.	Construction of school buildings for Shree Latinath Secondary School in Darchula District.	20 January, 2017	Sri Gyanveer Singh, Second Secretary and DDC, Darchula.
5.	Tripartite MoU for construction of a three storied building with 19 rooms, computer and internet lab, reading room with other facilities with a total financial assistance of NRs. 44 million at Sindhuli.	16 February, 2017	Sri Gyanveer Singh, Sri Shiva Humagain, Local Development Officer, Sindhuli and Principal of Sindhuli Community Technical Institute in the presence of Ambassador Rae

6. On 24<sup>th</sup> January, 2017, the Embassy of India released an amount of NRs. 1,09,40, 250/ (Nepalese Rupees One Crore Nine Lakh Forty Thousand Two Hundred Fifty only) towards 2<sup>nd</sup> installment of mobilization advance for Nepal Bharat Maitri Pashupati Dharamshala which is currently under construction.
7. On the occasion of 68<sup>th</sup> Republic Day of India on 26 January, 2017, the Embassy, reaffirming the commitment of the Government of India towards economic development in Nepal, gifted 20 ambulances and 4 buses to various hospitals, non-profitable charitable organizations and educational institutions of different districts of Nepal.
8. On 30<sup>th</sup> January, 2017, Ambassador Rae handed over a Cheque for an amount of NRs. 24.97 crore to the Hon'ble Minister for Physical Infrastructure and Transport Sri Ramesh Lekhak at Singha Durbar Kathmandu. The amount has been released towards 25% of tendered cost (including 10% mobilization advance) of the four contracted road stretches namely Birendrabazaar-Mahinathpur, Janakpur-Yadukuwa road, Manmat-Kalaiya-Matiarwa (0-15 km road) and Manmat-Kalaiya-Matiarwa (15-26.660 km road) being implemented under Postal Highway Project in Nepal with Government of India grant assistance. This was the first payment released out of the Govt. of India committed grant assistance of NRs. 8,000 million for undertaking construction of remaining roads under Postal Highway Project.
9. Ambassador of India Sri Ranjit Rae, during his two days visit on 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> February to the Eastern Region of Nepal, inaugurated five school buildings in Jhapa and Dhankuta Districts built with a total financial assistance of NRs 97 million under its Small Development Programme Scheme as part of India-Nepal Economic Cooperation Programme. These included:-



S.No	Date	Description	NRs.
1	Feb 02, 2017	Inauguration of school building for Shree Adarsha Secondary School in Shantinagar, Jhapa	56 million
		Inauguration of School building for Shree Laxmi Secondary School in Baniyani, Jhapa.	
		Inauguration of school building for Shree Pashupati Secondary School in Rajgadh, Jhapa.	
2	Feb 03, 2017	Inauguration of school building for Shree Jalapa Devi Secondary School in Pakibas, Dhankuta	41 million
		Inauguration of school building for Shree Sharda Secondary School in Marekakatahare, Dhankuta	



# Commerce Wing

## 1. India - Nepal Folk Crafts Festival and Khadi Fashion Show

South Asia Foundation India, South Asia Foundation Nepal, Council of Handicrafts Development Corporations and Office of Development Commissioner (Handicrafts) Ministry of Textiles, Government of India jointly organized the India-Nepal Folk Crafts Festival on 19-23 December, 2016 at Bhrikuti Mandap, Kathmandu. A Khadi fashion show was organised on December 19, 2017 as part of the India-Nepal Folk Crafts Festival 2016 took place at Park Village Resort in Kathmandu with designs from Nida Mahmood, SABAH Nepal and Pulchowk 3 by Astik Sherchan.

The Crafts Festival aimed to enhance bilateral relations and cultural exchange programme in the field of arts and crafts. Artisans from both countries participated and showcased their artifacts. The students of the Indian Cultural Centre Kathmandu presented Classical Hindustani Songs, Nepali Folk songs and Bharatanatyam Dance items during the Inaugural Function.



2. On 11<sup>th</sup> January, 2017, Ambassador Sri Ranjit Rae handed over a cheque of NRs. 619.63 million to Hon'ble Minister of Irrigation Sri Deepak Giri as India's contribution towards construction of embankments along Lalbakeya, Bagmati and Kamla rivers in Nepal. With the present assistance, the total grant assistance already disbursed for embankment construction along these rivers, stands at over NRs. 4.5 billion,



**3. The second Indo-Nepal Oversight mechanism meeting was held at Kathmandu on 30<sup>th</sup> January 2017.**

The main issues discussed during the meeting were :

- (i) The Mahaklai bridge project at Kanchanpur
- (ii) Cross Border Transmission Lines
- (iii) Koshi High Dam Project
- (iv) Upper Karnali Hydro power project
- (v) Arun 3 Hydro power project
- (vi) Pancheshwar Hydropower Project
- (vii) Implementation of projects under Government of India supported Line of Credit 3
- (viii) Saptakoshi High Dam and Sun Koshi Diversion Scheme.

**4. JWG/JSC meeting on bilateral cooperation in Power sector**

The 4<sup>th</sup> Meeting of the Indo-Nepal Joint Working Group (JWG) on Power Corporation was held on 13<sup>th</sup> February, 2017 in Kathmandu. The Indian side was led by Shri R.K. Verma, Chairman, Central Electricity Authority. Nepalese delegation was led by Sri Dinesh Kumar Ghimire, Joint Secretary, Ministry of Energy, Government of Nepal.

The meeting noted that presently Nepal was importing 380 MW of power from India and discussed import of additional power from India. The progress of the Cross Border Transmission Lines at Muzaffarpur-Dhalkebar, Kataiya-Kushaha, Raxaul-Parwanipur and the planned New Butwal-Gorakhpur were reviewed. Power Trade between existing and proposed and new cross border links was discussed. Other issues discussed were training of Nepalese engineers in operational and commercial issues, progress of various hydropower projects, and supply of LED bulbs. The decisions of the Joint Working Group were reviewed at the Joint Steering Committee (JSC) Meeting held on February 14, 2017 in Kathmandu. The Joint Steering Committee was headed by Sri Pradeep Kumar Pujari, Secretary, Ministry of Power, Government of India and Sri Anup Kumar Upadhaya, Secretary, Ministry of Energy, Government of Nepal.





# Political Wing

1. Hon'ble Minister for Urban Development Sri Arjun Narsingh KC visited India from 13-17 December, 2016 to participate in the 6<sup>th</sup> Asia-Pacific Ministers Conference on Housing and Urban Development held in New Delhi.
2. Hon'ble Minister for Foreign Affairs Dr. Prakash Sharan Mahat paid an official visit to India from 16 to 18 Jan 2016 at the invitation of Hon'ble Minister of External Affairs Smt. Sushma Swaraj to participate in the 2<sup>nd</sup> edition of the Raisina Dialogue. On the sideline of the event, Dr. Mahat held talks with ministers and other high-ranking officials on bilateral issues of mutual interest.



3. Chief Election Commissioner Sri Ayodhee Prasad Yadav paid a four-day visit to India from 23-26 January to attend India's National Voters' Day.
4. The Seventeenth Session of the BIMSTEC Senior Officials' Meeting (SOM) preceded by a Preparatory Meeting was held in Kathmandu, Nepal from 5-7 February 2017. Mrs. Preeti Saran, Secretary(East), Ministry of External Affairs led the Indian delegation at the meeting. The Seventeenth SOM reviewed the progress made by BIMSTEC and endorsed the recommendations of the Preceding Meetings, including expediting the signing of the BIMSTEC Free Trade Agreement (FTA) and Memorandum of Understanding (MoU) on Grid Interconnection.





# Festival of Uttar Pradesh in Nepal

The Embassy of India and the B.P. Koirala India-Nepal Foundation, in association with FICCI and Asian Paints, organized the Uttar Pradesh Festival from 26<sup>th</sup> January to 2<sup>nd</sup> February, 2017. The festival had four components: culture, trade symposium, tourism symposium and handicraft exhibition.







On 26<sup>th</sup> January, Hon'ble Deputy Prime Minister & Home Minister Sri Bimalendra Nidhi and Hon'ble Minister of Defence Mr. Bal Krishna Khand jointly inaugurated the festival at Hotel Soaltee Crowne Plaza, Kathmandu. The inaugural ceremony featured a performance by a Shehnai Group led by Ustad Ali Abbas Khan, son-in-law of Ustad Bismillah Khan.

The inaugural also saw the launch of the Uttar Pradesh Textiles and Handcraft exhibition. The exhibition was held for a period of four days on 26-29 January, 2017 at Hotel Soaltee Crowne Plaza, Kathmandu. The shehnai performance was followed by the launch of Uttar Pradesh Food Festival featuring Avadhi cuisine prepared by chefs from U.P.

## Cross Border Tourism - Challenges and Opportunities

## Cross Border Trade - Challenges and Opportunities



The Uttar Pradesh food festival was also held at Hotel Annapurna, Kathmandu from 27<sup>th</sup> January to 2<sup>nd</sup> February, 2017.

On 27<sup>th</sup> January, 2017, in continuation of the festival of Uttar Pradesh, a symposium titled "Cross Border Tourism - Challenges and Opportunities" was held at Hotel Soaltee Crowne Plaza featuring panelists from the Uttar Pradesh Tourism Development Board, Nepal Tourism Board and Government and non-Government stakeholders in the tourism industry. This was followed by another symposium titled "Cross Border Trade - Challenges and Opportunities" which was held at Hotel Annapurna. The symposium featured panelists from the Federation of Indian Chambers of Commerce, Uttar Pradesh, trade representatives and Government and non-Government stakeholder on both sides.

To mark the closing of the festival, a cultural event was held on 27<sup>th</sup> January, 2017 at Hotel Annapurna, Kathmandu featuring a cultural troupe from Mathura which performed traditional dances of Uttar Pradesh- Kathak and Phoolon Ki Holi.



# Defence Wing

## 9<sup>th</sup> Gorkha Rifles Bi-Centenary Celebrations

1. More than 3500 ex-servicemen and families of 9<sup>th</sup> Gorkha Rifles participated in the Bi-Centenary Celebrations with zeal and enthusiasm. The event was attended by Gen Rajendra Chhetri, COAS, Nepal Army and Honorary General of Indian Army, Ambassador Shri Ranjit Rae and Lt Gen AK Bhatt, DGMO and Colonel of the Regiment 9 Gorkha Rifles. After an initial tribute to the Martyrs, Colonel Man Raj Singh Mann, Defence Attaché welcomed all and apprised them about the history of 9 Gorkha Rifles. The gathering was then addressed by the Colonel of the Regiment 9 Gorkha Rifles, Ambassador Rae and General Rajendra Chhetri, COAS, Nepal Army and Honorary General of the Indian Army.
2. The veterans also witnessed a special performance by the Brass and the Pipe Bands of the 39 Gorkha Training Centre, Varanasi. War widows and veterans were felicitated on the occasion with financial assistance in the form of gifts such as Sewing Machines, Wheel Chairs, Cash Incentives and Computers to Bhu Puu Samitis, reiterating the fact that the welfare and wellbeing of all Ex-Servicemen is of paramount importance to the Government of India.



### PENSION BRANCH

#### GIFTING OF SEWING MACHINE TO A VEER NARI

During the months of December 2016 & January 2017, Seasonal Pension Paying Camp (SPPC) was conducted at Bharatpur. Pension was also continuously disbursed through the three PPOs. A total of NRs 803 Crores



DEFENCE ATTACHE ADDRESSING THE PENSIONERS AT SPPC BHARATPUR

has been distributed in these two months. The Government Notification on 7<sup>th</sup> Central Pay Commission as also Circular from PCDA (P) Allahabad has already been received and its implementation has commenced wef September, 2016 for Civil Pensioners and December, 2016 for Defence Pensioners. A total of NRs 172 Crores has been distributed as 7<sup>th</sup> CPC arrears till 31 January, 2017 and its full implementation is expected to be completed by May, 2017 in the 14 SPPCs which is scheduled to be conducted wef February to May, 2017. The payment of 2<sup>nd</sup> Installment of OROP to Nepal Domiciled Gorkha Service Pensioners of Nepal drawing their pension from three Pension Paying Offices (PPOs) at Kathmandu, Pokhara and Dharan has already been completed and the 3<sup>rd</sup> Installment will commence wef February, 2017.

## WELFARE BRANCH

Functioning under the Defence Wing, Embassy of India, the Welfare Branch, during the last two months, has distributed to Bhui Poo Sainik beneficiaries as Earthquake Relief Grant :-

Total Amount for 6590 beneficiaries - NRs 21.09 Crores.

- Distributed during the last two months (No of beneficiaries)- 1143.
- Total NOs of beneficiaries benefitted till date- 5897.

Two ambulances have been gifted to Bhui Poo Samities by Defence Wing as a welfare measure on the occasion of the Republic Day 2017.

During last two month a sum of **NRs 48.64** Lakhs has been distributed to **151** beneficiaries, as various welfare grants that include Funeral, Education, Medical, Old age, Natural Calamities to Ex-Servicemen.

Educational Assistance of NRs **7.92** Lakhs has been disbursed to dependents of 58 Beneficiaries.

## RECORD OFFICE



AMBASSADOR FELICITATING A VEER NARI



AMBASSADOR FELICITATING A DISABLED EX-SERVICEMAN

14 Veer Naris/Ex-servicemen were felicitated on the occasion of Republic Day 2017 by presenting blankets and AGIF cheques worth Rs 3.75 Crores.

A sum of NRs 5.40 Crores on account of Army Group Insurance benefits have been distributed to the beneficiaries during December, 2016 to February, 2017.

In addition, a sum of NRs 34 Lakhs has also been distributed to the beneficiaries during the period on account of Other than Pension (OTP) payment.

## PENSIONERS AT SPPC BHARATPUR





# एन्.एस.डी. र नेपाली नाट्यमञ्चः केही अनुभव



डा. अभि सुवेदी

भारतको राजधानी दिल्लीमा नेशनल् स्कूल अफ ड्रामा वा एन्.एस. डी. भन्ने प्रख्यात नाट्य स्कूल वा संस्था छ । यहाँबाट धेरै प्रख्यात भारतीय र विश्वका अनेकौं मुलुकका नाट्यकर्मी र निर्देशकहरूको प्रशिक्षण भएको छ । त्यो एन्.एस.डीको संरचना र त्यसको इतिहासबारे यो छोटो लेखमा लेखन सम्भव छैन । यो लेखको उद्देश्य एन्.एस.डीबाट प्रशिक्षित तीन जना नेपाली युवा रङ्गकर्मीहरूले नेपाली मञ्चमा ल्याएका परिवर्तनका केही धारहरूको चर्चा गर्नु रहेको छ । अरु केही भारतीय स्कूलबाट प्रशिक्षित निर्देशक र नाट्यकर्मीहरू पनि छन् जसमा बडो दा र पुनेमा प्रशिक्षित प्रदर्शनकारी कलाका व्यक्तिहरूको प्रसङ्ग आउछ ।

एन्.एस.डीमा शिक्षित पहिला व्यक्ति निर्देशक सुनील पोखरेल हुन् । उनको प्रशिक्षण सन् १९८४ देखि भएको हो । अर्का निर्देशक अनुप बरालको प्रशिक्षण सन् १९९५ देखि भयो भने, पछिल्ला एन्.एस.डी प्रशिक्षित नाट्य निर्देशक विमल सुवेदी हुन् जसको प्रशिक्षण २०१२ तिर भयो । यी तीन जना निर्देशकहरूले एन्.एस.डीबाट प्रशिक्षण लिएर नेपाल आएपछि नाट्य क्षेत्रमा गरेका कामहरूको ठूलो महत्व रह्यो । यिनीहरूले समग्रमा नेपाली नाटकको क्षेत्रमा ल्याएका परिवर्तनहरूको संक्षिप्त रूपमा यसरी समीक्षा गर्न चाहन्छु ।

नेपाली नाट्यमञ्चको इतिहास निकै लामो छ । खासगरी नेपाली नाटकका महान व्यक्ति बालकृष्ण सम (१९०२-१९८१) ले नेपाली रङ्गमञ्च र नाटक लेखनमा पहिलो आधुनिकताको प्रयोग गरेको कुरा नेपाली नाट्य इतिहासमा एउटा महत्वपूर्ण विषय हो । समले नेपाली नाटकलाई राणा दरबारहरूका परिशरबाट बाहिर ल्याइदिए । पहिले पार्सी नाटकको मञ्चन हुने चलन थियो । प्रायजसो सबै दरबारहरूमा पारसी नाटकहरू मञ्चन हुन्थे । एन्.एस.डी.की इमेरिटस् प्राध्यापक र नाट्य निर्देशक अनुराधा कपुरको भनाइमा पार्सी थिएटरको उत्पत्ति भारतमा नै भएको थियो र यसको जोडदार प्रयोग पनि भारतका विभिन्न भागमा लगभग १८५० देखि १९३० सम्म बलियो रङ्गमञ्चीय रूपमा थियो । पारसी थिएटरलाई कपुर भारतको पहिलो व्यवसायी रङ्गमञ्च भन्छिन् । उनको विचारमा यो थिएटरमा काल्पनिकीको धर्मनिरपेक्ष जादूको अनुभव गर्न सकिन्थ्यो अनि यसो गर्दा यसबाट नयां चाहनाहरू र त्यसका उपभोक्ताहरूका समेत रचना गर्न सकिन्थ्यो (कपुर २००४: ४७) । नेपालमा पारसी थिएटर बीसौं सताब्दीको

आरम्भमा नै आएको थियो र यो झन्डै सन् १९५० सम्म नै रह्यो । यो नाट्यमञ्चको लिखित र मुद्रित रूपमा खासै केही नभेटिने भएकोले मैले 'नेपाली थिएटर एन्ड आइ सी इट' शीर्षकको किताब लेख्दा त्यो बेला जिवित पार्सी नाट्य कलाकार र निर्देशकहरूसँग अन्तर्वार्ताहरू लिएको थिएँ (सुवेदी २००७) ।

बालकृष्ण समले नेपाली मञ्चलाई पारसी थिएटरको प्रभावबाट बाहिर ल्याएको प्रसङ्ग यहाँ उठाउनुको कारण एउटै छ । त्यो हो एन्.एस.डी.बाट ग्रेजुएट गर्ने युवाहरूले त्यो संस्थामा अध्ययन गर्दा यो नाट्य रूपको विषयमा पनि परिचय पाएका थिए भन्ने कुरा मैले प्रा. अनुराधा कपुरसँगको सम्वादबाट थाहा पाएको हुँ । अर्को कुरा प्रा. कपुरले पारसी रङ्गमञ्चबारे महत्वपूर्ण आलेखहरू प्रकाशित गरेका कारणले गर्दा मैले उनीसँग नेपाली पारसी मञ्चबारे छलफल गरेको थिएँ र मेरो किताब पनि त्यही बेला दिएको थिएँ ।

सुनील पोखरेलले खासगरी गुरुकुल रङ्गमञ्च खोलेर नाटक र मञ्चनको क्षेत्रमा प्रयोग गरे । तिनको मञ्चमा सबभन्दा ठूलो



योगदान भनेको तिनले नाट्यपाठ र अभिनय अनि मञ्चको सेनोग्राफी र स्पेसको रचनामा ल्याएको प्रयोग नै हो । मैले पोखरेलसँग काम गरेको अनुभव छ । तिनले मैले लेखेका प्रायः जसो नाटकहरू “आरुका फूलका सपना” (२००१), “अग्निको कथा” (२००३), “मायादेवीका सपना” (२००८), “जीवनदेखि जीवनसम्म” (२००४) नाटकहरू त्यही मञ्चमा निर्देशन गरेर मञ्चन गराए अनि पुष्कर गुरुङको निर्देशनमा मञ्चन गरिएको मेरो अर्को नाटक “ठमेलको यात्रा” (२००३)मा मुख्य भूमिका खेले । सुनील पोखरेल मञ्चको सेमियोटिक्स वा लक्षणा र पाठको संयोग मिलाउने कुरामा अत्यन्त कुशल छन् । ती नाटकको पाठले उठाएका भाषिक लक्षणाहरूलाई मञ्चको दृश्य विधान र सेमियोटिक् पद्धतिमा सफलतापूर्वक प्रस्तुत गर्न सक्छन् । तिनले एन्.एस्.डी.मा आफूले पाएको तालिमलाई आधुनिक र कहिलेकहीं उत्तरआधुनिक शैलीमा पनि प्रयोग गर्छन् । सुनील पोखरेलले तालिम दिएका र आफ्नो मञ्चमा अभिनय गराएका कलाकारहरूमा अभिनयको सामर्थ्य मात्र थिएन, तिनमा नाटक निर्देशन गर्ने सामर्थ्य पनि थियो । शिल्पी थिएटर र मण्डला थिएटरका प्रतिभाशाली निर्देशकहरू युवराज घिमिरे र राजन खतिवडाका कामहरूबाट पनि त्यो देख्न सकिन्छ । तर यिनीहरूसँग सहकार्य गर्ने निर्देशक र कलाकारहरू सबैको उत्पत्ति गुरुकुल थिएन । यो अर्को लेखको विषय हो ।

अनुप बरालको रङ्गमञ्चीय पद्धति अत्यन्त सिर्जनशील छ । तिनले नेपाली नाट्यमञ्चमा आधुनिक, उत्तर आधुनिक र यथार्थवादी धाराहरूका अलग-अलग र सम्मिश्रणसमेत गराएर प्रयोग गरेका छन् । तिनले एक्टरस् स्टुडियो खोलेर दर्जनौँ नाट्यकलाकारहरूलाई तयार गरे जसमध्ये कतिले फिल्ममा पनि ख्याति कमाएका छन् । अनुप बरालले एन्.एस्.डी.का भारतीय ग्रेजुएटहरूले पछि गएर सिनेमामा प्रयोग गरेजस्तै नेपाली सिनेमामा पनि नाट्यतत्वको प्रयोग गरेका छन्, जुन यस क्षेत्रमा एउटा नौलो विषय थियो । अनुप बरालले पुरुष र नारी कलाकारहरूलाई उत्तिकै सक्षम बन्ने अभिनय तालिम दिएर तयार गरे । अनुप बरालका कलाकारहरूका अभिनयमा जुन आत्मविश्वास र अभिनय कुशलता देखिन्छ, त्यो एउटा आकर्षक विशेषता हो ।

एन्.एस्.डी.का सबभन्दा पछिल्ला ग्रेजुएट र प्रोफेसर अनुराधा कपुरका प्रिय चेला विमल सुवेदीको निर्देशकीय कुशलताबारे मलाई अनुराधा कपुरले उनको प्रस्तुति हेर्नुअघि नै भनेकी थिइन् । विमल सुवेदीको निर्देशकीय कुशलता उनले निर्देशन गरेर प्रस्तुत गरेको मेरो नाटक “सान्दाजुको महाभारत” (२०१५) मा मैले अनुभव गर्ने अवसर पाएँ । त्यो नाटकको प्रस्तुतिको शुभारम्भ गर्दा प्रा. कपुर पनि आएकी थिइन् । आफ्नो विद्यार्थीको कार्यकुशलता र शीपमाथि कपुरले गर्व गरेको

कुराले मलाई अत्यन्त छोएको थियो । यो नाटकको प्रस्तुतिमा कलाकार र समीक्षक कुर्ची दासगुप्ताले लेखेका यी शब्दबाट पनि विमलको मञ्चरचना र निर्देशनबारे केही अनुमान गर्न सकिन्छ । उनी लेख्छिन्- “अब हामी “सान्दाजुको महाभारत”को एउटा अदृश्य तर महत्वपूर्ण पात्रको विषयमा कुरा गर्छौँ । विमल सुवेदीको रङ्गमञ्च नाटक र कलाकार अथवा महाकाव्यको अपरिहार्यतालाई नै चुनौति दिएर उठेको छ । अँध्यारो पारेको हलभित्र प्रवेश गरेदेखि नै, मञ्च सज्जा, प्रस्तुति, ध्वनि र लाइटले दर्शकलाई बन्दी बनाइहाल्छन् । एक जलराशिको छलछल विम्ब विस्तारै पछाडिको विशाल पर्खालको आयतनभरि उठ्छ अनि मोदिआइनका सेता क्यानभासका कोकुनभित्र जमेका अगोचर नारीहरू एकाएक निस्कन्छन् । त्यही बेला समय आफैं एउटा गाढा अथवा डेस्कमा डिजेरिडु बजाउँदै गुडेर निस्कन्छ” (दासगुप्ता २०१५, मेरो नेपाली अनुवाद) ।

यसरी यी तीन जना एन्.एस्.डी.मा प्रशिक्षित निर्देशक र कलाकारहरूको छोटो परिचयबाट निस्कने निष्कर्ष यस्तो हुन्छ । नेपाली नाट्यकर्मीहरू भारतीय नाट्यसंस्थाहरूमा प्रशिक्षित हुने प्रक्रियामा अलिक विस्तार हुनुपर्छ । नेपालमा नाट्य प्रशिक्षणका उच्च संस्था छैनन् । अनि अर्को कुरा भारतमा नेपाली मञ्च र नाट्य प्रशिक्षकहरूले तालिम लिएको कथा बीसौँ सताब्दीको आरम्भदेखि नै रहेको छ । राणा परिवारका डम्बर शम्शेर राणा (बालकृष्ण समका हजुरबा) ले सन् १८९३ मा र असनका माणिकमान तुलाधरले सन् १९०० मा कलकत्तामा नाट्य शिक्षा पाएका थिए । उनीहरू दुवैको नाटक पारसी शैलीको थियो । तर नाट्य प्रशिक्षणको इतिहास लामो भए पनि भारतमा यस्तो शिक्षा हाशिल गर्ने नाट्यकर्मीहरूको संख्या थोरै देखिएको छ । एन्.एस्.डी.को प्रशिक्षण र नेपाली नाट्य समूहहरूले यसका महोत्सवहरूमा सहभागी भएको घटना नेपाली नाट्यक्षेत्रको निम्ति महत्वपूर्ण विषय हो । नेपाली नाट्यकर्मीहरूको भारतीय स्कूलहरूमा प्रशिक्षण हुनुलाई म एक महत्वपूर्ण विषय मान्दछु ।

## सन्दर्भ

Kapur, Anuradha. “Impersonation, Narration, Desire, and the Parsi Theatre”, in Stuart

Blackburn & Vasudha Dalmia eds, *India's Literary History*. New Delhi: Permanent

Black, 2004.

Subedi, Abhi. *Nepali Theatre As I See It*. Kathmandu: Gurukul Theatre, 2007.

Dasupta, Kurchi. “Sandajuko Mahabharat: A Spectacular Production”. *My Republica*. September

14, 2015.

# Education Wing

- Result of the Scholarships under GJSS 2016-17 has been announced on January 24, 2017. The Golden Jubilee Scholarship Scheme was launched by Government of India in 2002 to commemorate 50 years of Economic Cooperation between India and Nepal.
- The second batch of training of 35 Nepalese customs officers was organized by the Government of India, through the Embassy of India in Kathmandu, at National Academy of Customs Excise and Narcotics (NACEN), Faridabad, from January 9 – 13, 2017.

**Nepalese candidates intending to study MBBS/BDS in India under Self-Financing Scheme or through COMPEX conducted by the Indian Embassy, Kathmandu, beginning academic year 2017-18 would be required to attend the National Eligibility cum Entrance Test (NEET) which will be held on May 7, 2017. Indian citizens, including NRIs/OCIs/PIOs, are also covered by the NEET requirements.**

## NEET (UG) - 2017

As per regulations framed under the Indian Medical Council Act-1956 as amended in 2016 and the Dentists Act-1948 as amended in 2016, NATIONAL ELIGIBILITY CUM ENTRANCE TEST (UG) – 2017 [NEET(UG)-2017] will be conducted by the Central Board of Secondary Education (CBSE), for admission to MBBS/BDS Courses in India in Medical/Dental Colleges run with the approval of Medical Council of India/Dental Council of India under the Union Ministry of Health and Family Welfare, Government of India except for the institutions established through an Act of Parliament e.g. AIIMS and JIPMER Puducherry.

The NEET (UG)-2017 will be conducted on Sunday, the 7th May, 2017. The responsibility of the CBSE is limited to the conduct of the entrance examination, declaration of result and providing All India Rank to the Directorate General Health Services, Government of India for the conduct of counselling for 15% All India Quota Seats and for supplying the result to state/other Counselling Authorities.

[www.cbseneet.nic.in](http://www.cbseneet.nic.in)



# B.P. Koirala India-Nepal Foundation (BPKF)



## **Photography workshop**

B.P. Koirala India-Nepal Foundation organized a two-day photography workshop at Nepal-Bharat Library on 9<sup>th</sup> December 2017. Around 60 persons, including students of mass communication & photography, enthusiastically participated in this workshop. Noted photojournalist Mr. Bikas Karki, President of Photojournalist' Club trained the participants.



**Cinemandu: Screening of Nepali hit movie 'Jatra'**

The BP Koirala Foundation organized the screening of the recent Nepalese hit movie 'Jatra' at Nepal Tourism Board auditorium on 25<sup>th</sup> December 2017. The screening was followed by an interaction of the audience with the movie's cast and crew including famous director Pradip Bhattarai and actors Rabindra Singh Baniya, Rabindra Jha and Barsha Raut.



**Cinemandu: Screening of movie Kashi: the eternal city by Shri Jaggi Vasudev (Sadhguru)**

B.P Koirala India-Nepal Foundation organized its next in series of 'Cinemnadu' on 10<sup>th</sup> February 2017 at Nepal Bharat Library. This series of 'Cinemandu' featured a movie named Kashi: the eternal city by Shri Jaggi Vasudev (Sadhguru). More than 50 people attended the programme.

**Kidmandu: A Painting Workshop with Mr. SC Suman**

B.P Koirala India-Nepal Foundation organized a 'Painting Workshop' in its series of 'Kidmandu' programme on 18<sup>th</sup> February, 2017 at Nepal Bharat Library. Around 50 children from Grade 6 to Grade 10 participated in the workshop. Eminent Mithila Artist Mr. SC Suman taught the children about the basics of Mithila paintings. Techniques of Mithila Art including drawing sketches and filling colors were taught during the workshop. Children participated enthusiastically in learning painting techniques from Mr. SC Suman.





## Indian Council for Cultural Relations Indian Cultural Centre Embassy of India (Kathmandu)



The Indian Culture Centre launched a mega event under the banner 'Festival of North East India in Nepal' which saw dance performances, musical events, food festival and art exhibitions over 2 weeks. The festival saw performances in 9 cities of Nepal. Apart from this, the ICC students also performed at the Pokhara International Street Festival at Lakeside in Pokhara from December 28, 2016 to January 1, 2017. The ICC, in association with Samir Sangeet Samaj, organized a Classical Hindustani Vocal Musical Concert based on Dhrupad Dhamar style of singing on December 29, 2016 at Nepal Music Centre Trust. The students also celebrated Vasant Panchami (Saraswati Puja) at the premises of ICC at Baluwatar on February 12, 2016.

### North-East Indian Cultural Festival – Namaste Nepal January 14- 27 2017



The Indian Cultural Centre organized '**Days of North-East Cultural Festival – Namaste Nepal**' in Nepal to celebrate the existing age old cultural relations between the two nations. This mega cultural event, organized in collaboration with the local government agencies and various Nepali cultural institutions, was held in two phases (i) **NE Art Exhibition by Riti Academy of Visual Arts, and a North-East Indian Food Festival** and (ii) **Cultural Festival across 9 cities of Nepal from 14 to 27 January 2017** across Nepal. With the support of the Government of Nepal, the Indian Council for Cultural Relations [ICCR], New Delhi, ICCR-Shillong, and the North East Council (NEC) the '**Days of North-East Cultural Festival-Namaste Nepal**' reached various parts of Nepal across 9 different cities over the period of two weeks.

As a Curtain Raiser of the North-East Cultural Festival-Namaste Nepal, an Art Exhibition titled "North-East India: Mosaic of Art & Cultures" showcasing diversity of the North-Eastern States of India was organized on 14 January, 2017. The event was jointly inaugurated by the Hon'ble Minister of Culture, Transport and Civil Aviation Mr. Jiwan Bahadur Shahi and Ambassador of India Mr. Ranjit Rae.

To mark the closing ceremony of the Art Exhibition, the ICC organized a brief 'Talk Show' on the North-East States of India coinciding with North-East Food Fest titled "Banjyan: Flavors of the





## NORTH-EAST INDIAN CULTURAL FESTIVAL



North East States of India". The event was jointly inaugurated by the Hon'ble Minister for Urban Development Sri Arjun Narasingsh KC and Deputy Chief of Mission Sri Vinay Kumar. The event was organised at Hotel Radisson on January 19, 2017.

The second phase of this event included cultural performances by four prominent cultural troupes representing different genres from the North-Eastern States of India. The four cultural troupes presented cultural performances in different parts of Nepal i.e. Kathmandu, Patan, Pokhara, Birgunj, Biratnagar, Dharan, Janakpur, Sindhupalchowk and Dolakha in association with local cultural institutions of Nepal to showcase diverse cultural aspects and values of the two countries. All events witnessed houseful audiences

and were immensely welcomed by the local Nepali people.

The artistes of **Shillong Chamber Choir from Meghalaya** performed at Nepal Army Auditorium Hall, Kathmandu on January 24, 2017 along with local artistes of Sur Sudha and Saraswati. The event was inaugurated by Rt. Hon'ble President of Nepal Smt. Bidya Devi Bhandari inaugurated the event. The event saw hugely enthusiastic response from the audience. They had also performed at Pokhara Sabha Griha, Pokhara on January 22, 2017 along with local artistes of Pokhareli community. The event was inaugurated by Hon'ble Minister of Forest and Soil Conservation Mr. Shankar Bhandari. The event was organized in association Nepal -India Friendship Association.



The 15-member artistes of **Lily Veng Cultural & Drama Club from Mizoram**, India performed at Patan Durbar Square along with local artistes of Jyapu Samaj Yala and Aksheswar Mahabihar Preservation Committee who performed popular ethnic Newari and Buddhist Charya Dance forms. The event was inaugurated by Hon'ble Minister of Industry Sri Nabindra Raj Joshi. The artistes also performed at Sabha Griha, Dharan on January 22, 2017. At the same event, the local artistes of Dharan gave their performance of Limbu, Kumari, Raute and Santhal dances. The event was inaugurated by Hon'ble State Minister Sri Sita Ram Mahato. The event was organized in association with Nepal -India Friendship Association. Their another performance was at Birendra Sabha Griha, Biratnagar on January 23, 2017. At the same event, the local artistes of Jhor Hat Natya Kala Kendra also gave their performance of local dances. The event was inaugurated by Hon'ble Minister of General Administration Sri Keshab Kumar Budhathoki. The event was organized in association with Nepal -India Friendship Association – Morang Branch.



The artistes of **Thoibi Manipuri Dance & Cultural Research Institute from Manipur** performed at Rastriya Sabha Griha , Kathmandu on January 21, 2017 along with local artistes of Kathmandu Metropolitan City. The event was inaugurated by Rt. Hon'ble Speaker Smt. Onsari Gharti Magar along with Ambassador Shri Ranjit Rae. The group also performed at Udhog Banijya Sangh Hall, Janakpur on January 23, 2017 along with popular local artistes of Janakpur. The event was inaugurated by Hon'ble Minister of Culture and Tourism Sri Jiban Bahadur Shahi. The event was organized in association with Consulate General of India, Birgunj and Nepal-India Women's Friendship Society. The artistes also performed at Town Hall, Birgunj on January 24, 2017 along with popular local artistes of Birgunj. The event was inaugurated by Hon'ble Minister of Peace and Reconstruction Smt. Sita Devi Yadav.









## NORTH-EAST INDIAN CULTURAL FESTIVAL

The artistes of **Tetseo Sisters along with Khasi Drummers from Nagaland** performed at Nepal Army Auditorium Hall, Kathmandu on January 22, 2017. At the same event, the local artistes of Shree Tara Band also gave their performance. The event was inaugurated by Rt. Hon'ble Vice President of Nepal Mr. Nanda Bahadur Pun along with Ambassador Rae. The artistes of Tetseo Sisters along with Khasi Drummers from Nagaland performed at Jiri, Dolakha on January 25, 2017. At the same event, the local artistes of Jirel and Sherpa community from Jiri Municipality also gave their performance. The event was inaugurated by Hon'ble Minister of Commerce Sri Romi Gauchan Thakali. The event was organized in association with Nepal-India Human Development & Friendship Association and Jiri Municipality, Government of Nepal. The artistes of Tetseo Sisters along with Khasi Drummers from Nagaland again performed at Jiri, Dolakha on January 27, 2017. At the same event, the local artistes of Tamang and Sherpa community from Sindhupalchowk also gave their performance. The event was inaugurated by Hon'ble Minister of Labor and Employment Sri Surya Man Gurung along with Ambassador Rae. The event was organized in association with Nepal-India Human Development & Friendship Association and Chautara Multiple Campus.



# विकास साभेदारी विभाग

भारत सरकारले नेपालका लगभग सबै जिल्लाहरूमा लागू भएका वा भइरहेका ५५१ वटा ठूला र साना विकास आयोजनाहरूको लागि सन् १९५१ देखि वित्तीय सहयोग प्रदान गर्दै आइरहेको छ ।

## विकास साभेदारी विभागले सम्पन्न गरिरहेका आयोजनाहरू

१. भारत नेपाल सिमानामा एकिकृत चेक पोष्ट (आईसिपि) निर्माण गर्नको लागि १५ डिसेम्बर २०१६ मा काठमाडौंमा प्रोजेक्ट स्टिडिड कमिटिको सातौँ बैठक आयोजना गरियो । बैठकको सहअध्यक्षता नेपालका तर्फबाट सहरी विकास मन्त्रालयका सचिव श्री दिपेन्द्रनाथ शर्माले गरेका थिए भने भारतका तर्फबाट बोर्डर म्यानेजमेन्ट, गृह मन्त्रालयकी सचिव श्रीमती सञ्जिवनी कुट्टिले गर्नु भएको थियो । दुवै पक्षबीच वीरगञ्जमा आईसीपीको निर्माण सकेसम्म चाँडो सम्पन्न गर्नको लागि सहजीकरण गर्ने र विराटनगरमा आईसीपीको सहज सञ्चालन गर्नको लागि आवश्यक मापदण्ड अपनाइने सहमती भयो ।
२. भारतीय विदेश मन्त्रालयका जेएस (डिपिए-४५५० श्री एम. सुब्बारायदुले १७-२१ डिसेम्बर २०१६ मा नेपालमा लागू भइरहेका भारतीय लगानीका विभिन्न आयोजनाहरूको क्षेत्रगत भ्रमण गर्नुभयो । श्री सुब्बारायदुले विभिन्न चालु आयोजनाहरू (जोगबनी-विराटनगर रेल लिङ्क, जयनगर-विजलपूरा-वर्दिबास रेल लिङ्क, विराटनगर र वीरगञ्जमा

आईसीपी आयोजना) को मूल्याङ्कन गर्नुका साथै आयोजना निर्माता र अन्य सरोकारवालाहरूसँग पनि अन्तर्क्रिया गर्नुभयो । उहाँले भारत सरकारको सहयोगमा निर्मित अन्य आयोजनाहरू (मनमोहन मेमोरियल पोलिटेक्निक, हात्तीमुढा, विराटनगर र वीपी कोइराला इन्स्टिच्यूट अफ हेल्थ साइन्सेज) को पनि भ्रमण गर्नुभयो ।

३. जनवरी ८ मा राजदूत श्री रञ्जित रायले सोलुखुम्बु जिल्लाको नाम्चे गाविसमा अवस्थित थामे खोला जलविद्युत प्लान्टको अद्यावधिक संरचनाको उद्घाटन गर्नुभयो । भारतको नेरु ४४ मिलियन सहयोगमा उक्त प्लान्टको क्षमता ६३० किलोवाट बाट ९३० किलोवाटमा वृद्धि गरिएको छ । खुम्बु विजुली कम्पनीद्वारा सञ्चालन गरिएको उक्त प्लान्टले जिल्लाका खुम्जुङ र नाम्चे गाविसका १८ वटा गाउँहरूमा विद्युत वितरण गर्दछ । उक्त आयोजनाले नेपालको उर्जा संकट न्यूनीकरण गर्नका निम्ति ३०० किलोवाट थप गर्ने योजना रहेको छ । आयोजना अद्यावधिक भएपछि यस क्षेत्रमा बसोबास गरिरहेका ५००० मानिसहरूले विद्युतको निरन्तर आपूर्ति प्राप्त गर्ने छन् भने यसले जिल्लाका स्थानीय समुदायका आर्थिक र वित्तीय पक्षहरूमा सुधार ल्याउने छ ।



### उद्घाटन समारोहमा राजदूतको सम्बोधन :

“मलाई दृढ विश्वास छ कि हुलाकी राजमार्ग आयोजना सिमापार सम्बन्ध र नेपाल-भारत व्यापार सुधार गर्ने कोशेढुंगाको रूपमा सावित हुनेछ ।”



४. गत दुई महिनामा राजदूत श्री रञ्जित रायले नेपालका विभिन्न जिल्लाहरूको भ्रमण गरी विविध आयोजनाहरूको उद्घाटन गर्नुभयो । उद्घाटन गरिएका आयोजनाहरूको बारेमा तल चित्रण गरिएको छ :

१.	नेपाल भारत मैत्री सिँचाई आयोजना -सप्तरी, सर्लाही, रौतहट, बारा, पर्सा, चितवन, नवलपरासी, रुपन्देही, कपिलवस्तु, दाङ, कैलाली र कञ्चनपुर गरि तराइका १२ वटा जिल्लाहरूमा २७०० स्यालो ट्यूब वेल सिँचाई प्रणालीहरु जडान गरिए ।	भारतीय राजदूत श्री रञ्जित राय र नेपालका माननीय सिँचाई मन्त्री श्री दिपक गिरीद्वारा १८ जनवरी २०१७ मा संयुक्त रुपमा उद्घाटन भएको ।	भारत सरकारले नेपाललाई नेरु २५६.७२ मिलियन आर्थिक सहयोग प्रदान गर्दै । नेपाल सरकार, सिँचाई मन्त्रालयको भूमिगत जलश्रोत विकास बोर्डले आयोजना कार्यान्वयन गर्दै ।
२.	हुलाकी राजमार्गका धनगढी-भजनीया-सत्ती सडक र लम्की-टिकापुर-खाकौला सडक खण्डहरूको निर्माण सम्पन्न भएको ।	भारतीय राजदूत श्री रञ्जित राय र नेपाल सरकारका सम्माननीय भौतिक पूर्वाधार मन्त्री श्री रमेश लेखकद्वारा १९ जनवरी २०१७ मा संयुक्त रुपमा उद्घाटन भएको ।	भारतको नेरु १०२० मिलियन आर्थिक अनुदानमा निर्मित ।
३.	सिन्धुपाल्चोक जिल्लाको चौतारामा चौतारा बहुमुखी क्याम्पस ।	भारतीय राजदूत श्री रञ्जित रायद्वारा २७ जनवरी, २०१७ मा उद्घाटन भएको ।	भारत सरकारको नेरु २७ मिलियन अनुदान
४.	कञ्चनपुरको भिमदत्तमा श्री महेन्द्रनगर उच्च माध्यमिक विद्यालय भवन ।	भारतीय राजदूत श्री रञ्जित रायद्वारा सुदूरपश्चिम विकास क्षेत्रको ४ दिने भ्रमणको क्रममा फेब्रुअरी, २०१७ मा उद्घाटन भएको ।	भारत सरकारको नेरु ४३.७३ मिलियन आर्थिक अनुदानमा सम्पन्न भएको
५.	कञ्चनपुरको परासनमा श्री बागेश्वरी उच्च माध्यमिक विद्यालयको लागि दुईतले पुस्तकालय र एउटा लेबोरेटरी भवन निर्माण गरिएको ।	भारतीय राजदूत श्री रञ्जित रायद्वारा सुदूरपश्चिम विकास क्षेत्रको ४ दिने भ्रमणको क्रममा फेब्रुअरी, २०१७ मा उद्घाटन भएका ।	नेरु १२.८८ मिलियन आर्थिक अनुदानमा निर्मित ।
६.	हर्कथवा गाविसमा श्री जनता माध्यमिक विद्यालय भवनको निर्माण ।	भारतीय राजदूत श्री रञ्जित रायद्वारा १७ फेब्रुअरी २०१७ मा उद्घाटन भएको ।	भारत सरकारको नेरु १७ मिलियन अनुदानमा निर्मित ।

५. भारत सरकारको शैक्षिक क्षेत्रप्रतिको प्रतिबद्धतालाई अगाडि लिएर जान र नेपालका विभिन्न जिल्लाहरूमा शिक्षामा पहुँच तथा गुणस्तरीय शैक्षिक पूर्वाधारको उपलब्धता सुनिश्चित गर्नको लागि हालसालै नेरु १८५ मिलियन बराबरको समझदारी पत्रमा हस्ताक्षर भएको छ ।

क्र.सं.	समझदारी पत्र	हस्ताक्षर भएको मिति	हस्ताक्षर गर्ने अधिकारीहरू
१.	श्री बाल गोविन्द जनता उच्च माध्यमिक विद्यालय, पिपरियामा भवन निर्माणको लागि	२६ डिसेम्बर, २०१६	श्री ज्ञानवीर सिंह, द्वितीय सचिव र जिल्ला विकास समिति, सर्लाही
२.	टिकापुरमा श्री सरस्वती माध्यमिक विद्यालय र धनगढीमा क्षेत्रीय प्रहरी माध्यमिक विद्यालय निर्माणका लागि दुईवटा समझदारी पत्रमा हस्ताक्षर	३० डिसेम्बर, २०१६	श्री ज्ञानवीर सिंह, द्वितीय सचिव र जिल्ला विकास समिति, कैलाली
३.	कञ्चनपुर जिल्लामा श्री पशुपति शिक्षा मन्दिर विद्यालय भवन निर्माणका लागि	५ जनवरी, २०१७	श्री ज्ञानवीर सिंह, द्वितीय सचिव र जिल्ला विकास समिति, कञ्चनपुर
४.	दार्चुला जिल्लामा श्री लतीनाथ माध्यमिक विद्यालय भवन निर्माणका लागि	२० जनवरी, २०१७	श्री ज्ञानवीर सिंह, द्वितीय सचिव र जिल्ला विकास समिति, दार्चुला
५.	सिन्धुलीमा नेरु ४४ मिलियन आर्थिक सहयोगमा १९ कोठायुक्त, कम्प्युटर र इन्टरनेट ल्याब, पढ्ने कोठा लगायतका सुविधा सम्पन्न तीन तले भवन निर्माणका लागि त्रिपक्षिय समझदारी पत्रमा हस्ताक्षर	१६ फेब्रुअरी, २०१७	राजदूत रायको उपस्थितिमा श्री ज्ञानवीर सिंह, श्री शिव हुमागाई, स्थानीय विकास अधिकृत, सिन्धुली र सिन्धुली सामुदायिक टेक्निकल इन्स्टिच्यूटका प्रिन्सिपल ।

६. २४ जनवरी, २०१७ मा भारतीय राजदूतावासले निर्माणाधिन नेपाल-भारत मैत्री पशुपति धर्मशालाको दोस्रो चरणको परिचालनका लागि अग्रिम नेरु १,०९,४०,२५० प्रदान गर्‍यो ।

७. २६ जनवरी, २०१७ मा ६८ औँ रिपब्लिक दिवसको अवसरमा नेपालको आर्थिक विकासका लागि भारत सरकारको प्रतिबद्धता पुनःपुष्टि गर्नका लागि दूतावासले नेपालका विभिन्न जिल्लाका अस्पताल, गैरनाफामूलक संस्थाहरू र शैक्षिक संस्थाहरूलाई २० वटा एम्बुलेन्स र ४ वटा बस उपहारस्वरूप प्रदान गर्‍यो ।

८. ३० जनवरी, २०१७ का दिन काठमाडौँस्थित सिंहदरवारमा नेपालका लागि भारतीय राजदूत श्री रणजीत रायले ने.रु. २४ करोड ९७ लाखको चेक माननीय भौतिक पूर्वाधार तथा यातायातमन्त्री श्री रमेश लेखकलाई हस्तान्तरण गर्नुभयो । हुलाकी सडकअन्तर्गत निर्माण सुरु हुन लागेका विरेन्द्रनगर-महिनाथापुर, जनकपुर-यदुकुवा, मनमात-कलैया-मार्थिवा निर्माणका लागि टेण्डर स्वीकृत भएअनुरूपको



२५ प्रतिशत रकम (१० प्रतिशत मोबिलाइजेसन एडभान्ससमेत) निकास गरिएको छ । भारत सरकारको ने.रु. ८००० मिलियन अनुदान सहयोगमा निर्माण सुरु हुने हुलाकी सडकको यो पहिलो किस्ता निकास हो ।

९. २०१७ फरवरी २ र ३ मा नेपालको पूर्वाञ्चल भ्रमणको क्रममा भारतीय राजदूत श्री रणजीत रायले भारत-नेपाल आर्थिक सहयोग कार्यक्रम अन्तर्गत सञ्चालित साना विकास परियोजनाको लागि भारतको ९७ मिलियन सहयोगमा भापा र धनकुटामा निर्मित पाँचओटा विद्यालय भवनको उदघाटन गर्नुभयो ।

क्र.सं.	मिति	विवरण	ने.रु.
१	२०१७ फरवरी २	भापाको शान्तिनगरस्थित श्री आदर्श माविको विद्यालय भवन उदघाटन	५६ मिलियन
		भापाको बनियानीस्थित श्री लक्ष्मी माविको विद्यालय भवन उदघाटन	
		भापाको राजगढस्थित श्री पशुपति माविको विद्यालय भवन उदघाटन	
२	२०१७ फरवरी ३	धनकुटाको पाकिवासस्थित श्री जालपादेवी माविको विद्यालय भवन उदघाटन	४१ मिलियन
		धनकुटाको मरेककटहरेस्थित श्री शारदा माविको विद्यालय भवन उदघाटन	

## वाणिज्य विभाग

### १. भारत-नेपाल लोक शिल्पी महोत्सव तथा खादी फेसन सो

भारतीय दक्षिण एसिया प्रतिष्ठान, दक्षिण एसिया प्रतिष्ठान नेपाल, हस्तकला विकास संस्थान परिषद तथा भारतको टेक्सटाइल मन्त्रालको हस्तकला विकास आयोगले संयुक्तरूपमा यही २०१६ डिसेम्बर १९-२३ सम्म काठमाडौंको भृकुटीमण्डपमा भारत नेपाल लोक शिल्पी महोत्सवको आयोजना गर्‍यो । निडा महमद, सबाह नेपाल र अस्तिक शेरचनको पुलचोक ३को डिजाइनमा काठमाडौंको पार्क भिलेज रिजर्टमा १९ डिसेम्बर २०१७ मा खादी फेसन सो पनि आयोजना गरियो ।

शिल्पीकला महोत्सव कला शिल्पी क्षेत्रमार्फत दुईपक्षीय सांस्कृतिक तथा आपसी सम्बन्ध अभिवृद्धि गर्न सफल हुनुको साथै दुवै देशका कलाकर्मीहरू सहभागी भै कलासौन्दर्य प्रदर्शन गरेका थिए ।

### २. ११ जनवरी २०१७ मा भारतीय राजदूत श्री रणजीत रायले नेपालका माननीय सिंचाइमन्त्री श्री दीपक

गिरीलाई लालबकैया, बागमती र कमला नदीमा बाँध निर्माणको लागि ने.रु. ६१९.६३ मिलियनको चेक हस्तान्तरण गर्नुभयो । हालसम्म उक्त नदीहरूमा बाँध निर्माणको लागि प्रदान गरिएको सहयोग ने.रु. ४.५ अर्बभन्दा बढी भइसकेको छ ।





३. भारत-नेपाल दोस्रो अनुगमन संयन्त्र बैठक ३० जनवरी २०१७ मा काठमाडौँमा सम्पन्न भयो ।

**बैठकका मुख्य विषयवस्तुहरू देहायबमोजिम थिए:**

- क. कञ्चनपुरस्थित महाकाली पुल परियोजना,
- ख. सीमापार विद्युत प्रसारण लाइन,
- ग. कोशी उच्च बाँध परियोजना,
- घ. माथिल्लो कर्णाली जलविद्युत परियोजना,
- ङ. अरुण-३ जलविद्युत परियोजना,
- च. पञ्चेश्वर जलविद्युत परियोजना,
- छ. भारतको सहूलियत सहयोग ३ मा सञ्चालित परियोजनाहरू,
- ज. सप्तकोशी उच्च बाँध तथा सुनकोशी डाइभर्सन स्किम ।

४. विद्युत सहकार्य क्षेत्रमा जेडव्लुजी तथा जेएससी बैठक :

विद्युत सहकार्यको लागि भारत-नेपाल संयुक्त कार्यदलको चौथो बैठक फरवरी १३, २०१७ मा काठमाडौँमा सम्पन्न भयो । केन्द्रीय विद्युत प्राधिकरणका अध्यक्ष श्री आरके वर्माले भारतीय पक्षको नेतृत्व गरेका थिए भने नेपाल सरकार ऊर्जामन्त्रालयका सहसचिव श्री दिनेशकुमार घिमिरेले नेपाल पक्षको नेतृत्व गरेका थिए ।

नेपालले हाल भारतबाट ३८० मेघावाट आपूर्ति गरिरहेको कुरा बैठकमा अवगत गराइनुको साथै थप बिजुली ल्याउने बारेमा पनि छलफल भयो । मुजफरपुर-ढल्केबर, कटैया-कुशाह, रक्सोल-परवानीपुर तथा नयाँ बुटवल-गोरखपुर प्रसारण लाइनका बारेमा समिक्षा गरियो । हालै भएका, प्रस्तावित तथा नयाँ जलविद्युत व्यापार बारेमा छलफल गरियो । नेपालका इन्जिनियरलाई तालिम, विभिन्न जलविद्युत परियोजनाका विकास तथा लेड चिम आपूर्ति जस्ता विषयमा पनि छलफल भयो । फरवरी १४, २०१७ मा काठमाडौँमा सम्पन्न जेएससी बैठकमा जेडव्लुसीका निर्णयहरू समिक्षा गरियो । भारत सरकारको विद्युत सचिव श्री प्रदीपकुमार पुजारी तथा नेपाल सरकारको ऊर्जामन्त्री श्री अनुपकुमार उपाध्यायले आ-आफ्नो प्रतिनिधिमण्डलको नेतृत्व गर्नुभएको थियो ।





**Embassy of India**

336 Kapurdharamarg, Kathmandu, Nepal, P.O. Box: 292

Tel. : +977-1-4410900, 4414990, 4411699

e-mail : eoiktmnp@gmail.com

Website : [www.indianembassy.org.np](http://www.indianembassy.org.np)